

**Coptic Orthodox Patriarchate**  
**His Holiness Pope Tawadros II**  
Pope of Alexandria and  
Patriarch of the See of St. Mark  
**The Papal Center**



بطيركية الأقباط الأرثوذكس  
**قداسة البابا الأنبا تواضروس الثاني**  
بابا الأسكندرية  
وبطيريك الكرازة المرقسية  
المقر البابوي

222 Ramses St., Abbaseya, Cairo, Egypt

Π α υ ρ α Δ ρ ο ς

222 شارع رمسيس ، العباسية ، القاهرة ، مصر

Tel: 024822580

Fax: 0235365880

email: office@popetawadros.org

0235365880

تليفون: 024822580 فاكس:

Swedish

### *The Papal Encyclical for the Glorious Feast of Nativity 2017*

I namn av fadern, sonen och den helige anden, en Gud Amen.

Må hans nåd och välsingelse vara skänkt över oss, från nu och till evigheternas evighet, Amen. Må ni vara I friskhet under detta nya året 2017, och under det härliga firandet av Julen enligt den östra kalendern 7:e Januari som motsvarar 29:e Kiahak i den koptiska kalandern. I sanningen, när vi firar födelsen av Jesu kristus, fortsätter vi att ihågkomma våra söner och döttrar som nyligen blev martyrer som offrade deras liv under händelsen i St. Petrus kyrkan. Som vår herre Jesus Kristus gav de i år att fira med honom i himmelen. Vi minns de med all godhet. Och vi ber för alla våra skadade söner och döttrar så må Gud hela de från deras skador och ge den en frisk hälsa så att vi ser de med oss snart.

Under firandet av Jesu födelsen så är det många tankar och meditationer. Och sen Gud skapade människan och krönade honom över världens kungarrike, representerade av Adam och Eva. Levde människan på jorden och antgalet mänskligheten multiplecerades, och människan. Levde genom de goda egenskaperna som blomstrade. Egenskaperna av samarbete, kärlek och lojalitet blomstrade; men ändå så syndes några mänskliga svagheter. Hela människans existens på jorden, och en utvidgning av sin penetration i våra liv, och med bilder av synd, svagheter, konflikter och våld, man har glömt en av de viktigaste förtjänsterna i livet som är förtjänsten av att titta upp mot himlen. Och det märkliga är att alla människor runt om jorden ser himmelen överallt. Och det finns ingen människa som inte ser himlen. Men det mer häpnadsväckande är att människan har olika reaktioner från en person till en annan. Vissa bryr sig inte om himlen, en del tar tillflykt i den, och andra tar skydd där. Det finns många människor som struntar i himlen och andra som blicka upp mot himlen ständigt.

I berättelsen om födelsen av vår Herre Jesus Kristus, finner vi denna dygd manifesteras i livet för många människor. I livet för vår mor Jungfru St Maria, då hon erbjöds i templet, hon ständigt söker upp mot himlen; Hon levde ett liv i beröm och böner. När ängeln uppenbarade sig för henne med de goda nyheterna, avslutade hon sin dialog med honom att förklara: ". Jag är pigan Herrens tjänare Låt det vara som du har sagt." Denna kraft verkar i sin lydnad, som sammanflätad med ödmjukhet. Även de anspråkslösa herdarna som vakade över sina hjordar, blickade upp mot himlen mitt i natten. De såg ängeln som bar det stora glädjande budskapet till dem och till alla människor. De gick direkt för att se barnet som var insvept i lindor i manager. Även maginerna, vars uppgift var att observera himlen, ständigt tittar på stjärnorna, försöker identifiera den överlägsna stjärnan som de visste enligt sina böcker och lärdomar. När de såg denna stjärna, insåg de att Herren sanningen hade kommit till världen. De såg upp till himlen, till denna stjärna. De reste en lång resa från Fjärran Östern land till Betlehem. Stjärnan guidade dem, stannade med dem och visade dem platsen för nyfödda judarnas konung.

Samma sak med den äldre Simon, som var mer än 300 år gamla. Vår mor Jungfru Saint Maria och Saint Josef kom att göra för Jesus enligt seden av lagen. Simeon bar Jesu barnet i sina armar. Han var en av dem som översatte Gamla testamentet i Bibeln från hebreiska till grekiska. Han sade den berömda versen: "Herre, nu Du låter din tjänare i frid, efter ditt ord, för mina ögon har sett din frälsning." Det finns också ett annat exempel, Anna profetissan. Hon var änka och hade bott med sin man i sju år, och var en änka omkring åttiofyra år. Hon stannade i templet, ber och prisar natt och dag medan hennes ögon fixerades på himlen.

Dessa är exempel från historien om Jesu födelse. De alla såg upp till himlen. Kanske finns det en fråga nu: Vad är poängen av att titta upp mot himlen? Det finns ingen tvekan om att titta upp mot himlen har en stor fördel i människans liv.

1) Den person som tittar upp mot himlen ser upp till den Allsmäktige Skaparen, som skapade universum och alla dess varelser. Han ser upp till sin källa, som är himlen. Han ser upp också till sin destination, vilket också är himlen.

2) Den som blickar upp mot himlen; Han blickar upp mot ljuset. Jag menar inte den materialistiska ljus såsom solen eller stjärnorna. Han ser upp till den inre eller andliga ljus, det vill säga mot ljuset som upplyser hjärtat. När man har en upplyst hjärta, och lever i ljuset, kan man leva framgångsrikt liv varje dag.

3) Att titta upp mot himlen så ser man en kontinuerlig liv i fred. Det står skrivet: "Välsignad vare freds beslutsfattare som de kallas Guds söner". Den som tittar upp mot himlen, griper fred från konungen av freden. Denna fred bor i hans hjärta. Om människan gör detta, skulle man vara begåvad denna karaktär. Man skulle bli en fredsmäklare överallt. Den som ser ständigt jordnära bedriver våld, krig, konflikter och skräck.

4) Dessutom, den som ser upp till himlen, ser upp till den kontinuerliga glädje. Himmelsk glädje är härlig, kontinuerlig och evig. Det är inte förknippas med bitterhet. Jordisk glädje verkar spännande, men är kort och tillfällig. Den jordiska glädje förknippas ofta med bitterhet. Det är därför det är lätt att glöma bort. Den som tar emot hans glädje från himlen och tittar upp mot himlen kontinuerligt lever i en sådan glädje.

5) Kanske en av de viktigaste fördelarna man vinner när han tittar upp mot himlen är en bilaga till de heliga. Himlen är hemvist för de heliga, de rättfärdiga, och skuld, som bodde i helighet. Vi längtar efter dem som har bott i helighet, och komma ihåg alla de heliga i himlen som medla på våra vägnar. Denna förbön stimulerar och motiverar oss att öka vår längtan och längtan efter himlen.

Tittar upp mot himlen är en levande kraft som ständigt kan förändra våra liv. En av de vackra saker som vi börjar det nya året 2017 är formen på nummer 7 på arabiska, som ser ut som öppna armar mot himlen, som om man höjer armarna mot himlen, och söker den. Om himlen finns i människans liv, kommer man att bli framgångsrik. Vi ber alltid dagligen flera gånger och säger: "såsom i himmelen, så ock på jorden."

Jag gratulerar er alla. Jag gratulerar alla fäder metropoliterna, biskoparna, prästerna, diakonerna och alla präster, alla församlingar, kyrkliga styrelser och kommittéer. Jag gratulerar alla tjänarna i kyrkan.

Jag gratulerar alla ungdomar och alla familjer överallt i våra kyrkor som firar denna högtid under denna tid. Jag gratulerar alla barn och ungdomar. Jag ber att Gud må ge oss nåd och näring i detta år. Jag förmedla till er hälsningar och kärlek från Egypten, landet av Markus aposteln och evangelisten, som predikade tron av Kristus till hela vårt land. Må ni förbli friska i år och varje år. Jag önskar er alla välsignelser från det födda barnet, att må han ge er glädje, frid, och hopp i alltid. Och all ära och härlighet vare Gud från och med nu och för evigt. Amen.

Samadras II



